

פרק כג - Psalm 23

א מִזְמוֹר לְדָוִד ד' רֵעִי לֹא אֶחְסָר:

1. A Psalm of David, Adoniye is my shepherd, I shall lack nothing.

Mizmor le'David Adonai ro'i lo ehsar.

ב בְּנֵאֻת דְּשֵׂא יִרְבִּיצֵנִי עַל־מֵי מְנוּחֹת יִנְהַלֵּנִי:

2. In lush pastures He makes me lie, besides tranquil waters, He leads me.

Bi'n'ot deshe yarbiseni al me menuhot yenahaleni.

ג נַפְשִׁי יִשׁוּבֵב יִנְחֵנִי בְּמַעְגְלֵי־צְדָק לְמַעַן שְׁמוֹ:

3. My soul, He restores, He directs me in paths of righteousness for the sake of His Name.

Nafshi yeshobeb yanheni be'magele sedek lema'an shemo.

ד גַּם כִּי־אֵלֶךְ בְּגִיא צַלְמוֹת לֹא־אִירָא רָע כִּי־אַתָּה עִמָּדִי שִׁבְטֶךָ וַיִּמְשַׁעֲנֵתְךָ הַמָּה יִנְחַמְנִי:

4. Though I walk in the valley of the shadow of death, I will fear no evil for You are with me, Your rod and Your staff, they comfort me.

Gam ki elech be'geh salmavet lo ira ra ki Ata imadi shibtecha u'mish'antecha hema yenahamuni.

ה תִּעְרָךְ לְפָנַי | שְׁלֹחַן נֶגֶד צַרְרֵי דְשַׁנְתָּ בְּשֵׁמוֹ רֵאשִׁי כּוֹסֵי רוּיָה:

Please do not discard this holy document. Please deposit in Geniza at your local synagogue.

5. You prepare a table for me in the full presence of my enemies, You annointed my head with oil; my cup overflows.

Ta'aroch lefanai shulhan neged sorerai dishanta ba'shemen roshi kosi revaya.

וְאֶךְ טוֹב וְחֶסֶד יִרְדְּפוּנִי כָּל־יְמֵי חַיֵּי וְשַׁבְּתַי בְּבֵית־ד' לְאֶרֶךְ יָמִים:

6. [May] only good and kindness pursue me all the days of my life, and I shall dwell in the House of Adoniye for long days.

Ach tob va'hessed yirdefuni kol yemeh hayai ve'shabti be'bet Adonai le'orech yamim.